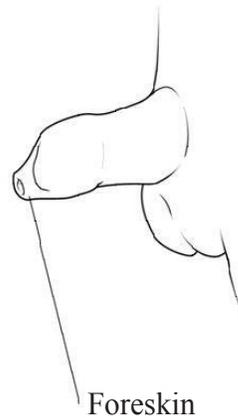


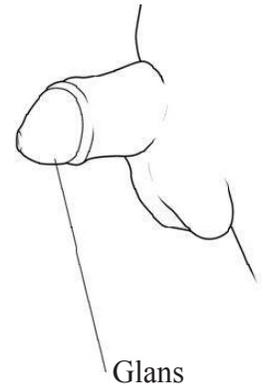
Male Circumcision

Male circumcision is the removal of the foreskin around the end of the penis. If you decide on circumcision, your baby's doctor will do it in the hospital's nursery. If your baby is small or has any medical problems, the circumcision may need to be done later. The doctor will have you sign a consent form before the procedure is done.

Uncircumcised Penis



Circumcised Penis



During the Procedure

- The doctor will put a numbing medicine gel on the penis.
- Your baby may be offered a pacifier dipped in sugar water to ease pain.
- Your baby's legs will be held still while the foreskin is removed.
- The procedure lasts 5 to 10 minutes.

After the Procedure

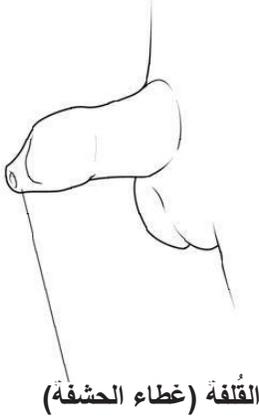
- The penis is wrapped with Vaseline-soaked gauze. The gauze will fall off on its own and may be left off. The stitches under the gauze will dissolve and do not need to be removed. This is called the clamp method.

or

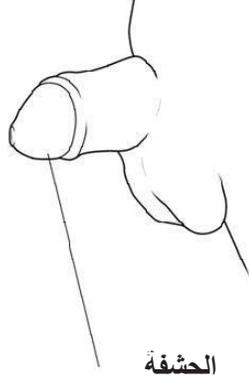
- The penis has a plastic ring around it. The ring will fall off in 5 to 7 days. There are no stitches to be removed.

ختان الذكور

قضيب غير مختون



قضيب مختون



ختان الذكور هو قطع القلفة التي توجد حول نهاية القضيب. فإذا قررت ختان طفلك، فإن الطبيب يقوم بذلك في الحضانة داخل المستشفى. ولكن قد يفضل تأخير الختان إذا كان حجم الطفل صغيراً أو إذا كانت لديه أية مشكلات طبية. وقبل الختان، يطلب منك الطبيب توقيع نموذج بالموافقة.

أثناء العملية

- يضع الطبيب مادة هلامية مخدرة على القضيب.
- قد يقوم الطبيب بإعطاء الطفل مصاصة موضوعة في ماء محلى بالسكر لتخفيف الألم.
- يتم تثبيت ساقى الطفل أثناء قطع القلفة.
- تستغرق هذه العملية من 5 إلى 10 دقائق.

بعد الإجراء

□ قد يتم وضع قطعة من شاش الفازلين حول القضيب. سوف يتساقط الشاش من تلقاء نفسه وقد يتم نزعها. وسوف تتحلل الغرز أسفل الشاش ولن تحتاج إلى الإزالة. وهذا يطلق عليه طريقة التدبيس.

أو

□ قد توضع حلقة بلاستيك حول القضيب. وسوف تتساقط الحلقة خلال 5 إلى 7 أيام. ولا توجد غرز لكي تتم إزالتها.

- There may be swelling that will go away in about 4 days.
- Your baby may be fussy, not eat well or sleep more for the first 24 hours.
- As the penis heals, yellowish-white patches may appear. Do not try to wipe these off. The patches will go away as it heals.
- Children's acetaminophen (Tylenol) may be given as ordered by your baby's doctor for pain.

Home Care

- Change diapers often. With each diaper change:
 - ▶ Rinse the area with warm water only, no soap, until the penis heals. Pat dry.
 - ▶ Avoid using diaper wipes. These contain alcohol which will be painful to the unhealed penis.
 - ▶ Look for signs of infection such as redness, swelling or a foul odor.
 - ▶ Apply a small amount of Vaseline or antibiotic ointment around the tip of the penis. Do this until healing is complete.
 - ▶ With the clamp method, it is important to be able to see the entire glans with each diaper change. After 1 to 2 days, if you do not see the glans, gently push the skin back until the entire glans is exposed.
- Your baby can take a tub bath after the penis is healed and the umbilical cord has fallen off.

- قد يكون هناك ورم لا يزول خلال 4 أيام تقريباً.
- في الـ 24 ساعة الأولى، قد يكون الطفل سريع الاستثارة مع عدم الأكل جيداً والنوم لفترات طويلة.
- أثناء فترة التئام القضيبي، قد تظهر بعض البقع البيضاء المائلة إلى الاصفرار. فلا تحاولي مسح هذه البقع. حيث إنها ستختفي تلقائياً مع التئام موضع الختان.
- يمكن إعطاء الأسيتامينوفين الخاص بالأطفال (Tylenol) بحسب تعليمات طبيب الطفل لتخفيف الألم.

الرعاية المنزلية

- غيري الحفاضات بشكل متكرر. ومع كل تغيير للحفاضات:
 - ◀ اشطفي تلك المنطقة من القضيبي بالماء الدافئ فقط، بدون صابون، حتى يلتئم القضيبي. قومي بالتجفيف جيداً.
 - ◀ تجنبي استخدام مناشف الحفاضات، فهي تحتوي على الكحول الذي يكون مؤلماً للقضيبي غير الملتئم.
 - ◀ ابحثي عن أية أعراض تدل على حدوث عدوى مثل الاحمرار أو التورم أو انبعاث رائحة كريهة.
 - ◀ ضعي كمية صغيرة من الفازلين أو مرهم المضاد الحيوي حول طرف القضيبي. وافعلي ذلك حتى يكتمل الالتئام.
 - ◀ مع طريقة التدبيس، من المهم أن تكوني قادرة على رؤية الحشفة الكاملة مع كل تغيير للحفاضة. بعد فترة من يوم إلى يومين، إذا لم تستطعي رؤية الحشفة، فادفعي الجلد إلى الخلف برفق حتى تنكشف الحشفة كاملة.
- يمكنك وضع طفلك في بانيو للاستحمام بعد التئام القضيبي وسقوط الحبل السري.

Call your baby's doctor if you notice:

- More than a few drops of blood on the penis or diaper
- No urine output within 12 hours of the circumcision or very few wet diapers several days after
- Increased redness or swelling, or a foul odor
- Redness moving down the penis toward the abdomen. This may be a sign of infection.
- Pus-like drainage from the penis
- You have trouble exposing the glans
- The plastic ring stays on for more than 10 days

Talk to your baby's doctor if you have any questions or concerns.

2007 – 11/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

اتصلي بطبيب الطفل إذا لاحظت:

- أكثر من قطرات قليلة من الدم على القضيب أو الحفاضة
- عدم وجود بول خلال 12 ساعة من الختان أو الانخفاض الكبير في عدد مرات تغيير الحفاضة يومياً بعد الختان
- زيادة الاحمرار أو التورم أو انبعاث رائحة كريهة
- الاحمرار الذي يمتد لأسفل القضيب باتجاه البطن. فقد يكون هذا مؤشراً على العدوى.
- وجود إفرازات تشبه القيح من القضيب
- مواجهة صعوبة في كشف الحشفة
- استمرار الحلقة البلاستيك لأكثر من 10 أيام

تحدثي إلى الطبيب إذا ساورتك أية مخاوف أو كانت لديك أية أسئلة.